

Niech Stanisław do tronu z łaski twoiej przyidzie,
 Sas zaś, iak iest intruzem, niechay z Polski wyidzie
 Na pokuszenie.

Od monarchy kusego, rodu niemieckiego
 Od Sasa, iak od ognia piekła gorącego...
 Ale nas zbaw.

Mam nadzieję, że cesarz, Sas, Moskwa usiedzie,
 A tak miła oyczyna zawsze wolna będzie
 Ode zlego. Amen.¹

ГЛАВА IV

В польской литературе второй половины XVIII в. замечаем любопытную двойственность: на ряду с бурным развитием, основанным на традициях так наз. вторичного классицизма и рационализма, продолжает жить и развиваться литература, имеющая свои корни в так наз. «сарматской» самобытности, остававшаяся в стороне от культурных веяний, охвативших Западную Европу в XVII—XVIII вв. Можно сказать, что между этими двумя отраслями внешне одной и той же литературы почти не было общего языка, ибо тогда как представители первого течения всецело ушли в подражание и условный стиль античной и французской культуры, второе течение, чуждое такой условности изображения, в сущности еще не хотело даже знать понятия авторства в нашем смысле этого слова, сливаясь в известных своих отделах с так наз. народным устным творчеством. Разница между этими двумя течениями была столь же велика, как между дворцом тогдашнего магната и мелким шляхетским хутором (zaścianek). Причины этого явления понятны: ездившие за границу магнаты имели возможность привозить оттуда новые привычки, гораздо более космополитического характера. Естественным результатом этого было то, что они и у себя дома часто охотнее обращались к иностранной книге, а на окружавшую их «грубость» смотрели с презрением. Проникнутые свойственным XVIII в. скептицизмом, они должны были довольно равнодушно относиться к быстро подвигавшемуся тогда процессу разложения старой Речи Пос-

¹ Как видно из содержания этого стихотворения, оно было написано еще до приезда короля Станислава Лещинского в Польшу и, следовательно, отражает также начальный фазис борьбы за престол. Нет надобности распространяться о том, что оно могло выйти только из рядов ярых сторонников кандидатуры Лещинского.